

SENTÈNCIA

En nom del Poble Andorrà.-

A la vila d'Andorra la Vella, a 30 de març de 2007.

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats el senyor Joan Manel ABRIL CAMPOY, i M.I. Sra. Eulàlia AMAT LLARI, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.-Per sentència de data 14 d'octubre del 1997, confirmada per resolució de data 1 d'octubre del 1998, el "Juge des Tutelles du Tribunal d'Instance de Bordeaux (França), va decretar posar sota tutela al senyor Jacques V.D.L.C. i designar la senyora Noëlle C. per tal d'exercir la les funcions de gerent de la persona protegida.

II.-La senyora Noëlle C. va presentar davant d'aquest Tribunal Superior de Justícia, una demanda d'exequàtur de les resolucions estrangeres esmentades.

III.-No s'ha pogut donar trasllat de la referida demanda al senyor Jacques V.D.L.C. per raó del seu estat de salut.

II.-El Ministeri Fiscal va concloure a l'atorgament de l'exequàtur sol.licitat.

Ha actuat com a magistrat ponent EL M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN,

FONAMENTS DE DRET

I.-Resulta de l'examen de les sentències les quals es demanda l'execució a Andorra, i no es negat per les parts, que la mateixa compleix tots els requisits exigits per l'article 49 de la Llei Transitòria dels Procediments Judicials, i més concretament: que les jurisdiccions que han dictat les sentències eren les competents; que el procediment substanciat davant d'aquesta jurisdicció ha estat regular; que la Llei aplicada és la competent segons les regles nacionals de conflicte; que no va ser infringida cap disposició de l'ordre públic nacional o internacional, que no existeix cap frau de Llei nacional.

II.-En conseqüència, s'han de declarar executives al Principat d'Andorra, les sentències estrangeres de referència.

III.-En matèria d'exequàtur, és costum de no fer especial condemna en costes processals.

Vista la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas.-

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDIM

Estimar la demanda d'exequàtur de la senyora Noëlle C. **decretar** executòria a Andorra, la sentència dictada el dia 14 d'octubre de 1997, dictada pel Tribunal d'Instance de Bordeaux, i així mateix la sentència de data 1 d'octubre de 1998, dictada pel Tribunal de Grande Instance de Bordeaux, les quals han acordat designar a la senyora Noëlle C. per tal d'exercir les funcions de gerent de la tutela del senyor Jacques V.D.L.C.

Així per aquesta nostra sentència, de la qual en serà tramès testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-

